

DFUE - goods issue slip		DELIVERY-NO: 31943454		12.05.2025 - 12:46	
(VDA 4912)				PAGE 1/1	
VENDOR	-PLANT: 0236	RECIPIENT -PLANT	100	UNLOAD POINT:	14248
	-NUMBER: 91000733	-NUMBER:	24466	STOR. LOCATION:	
Schaeffler Debrecen Kft.		Magna PT S.p.A.		POINT OF	
Hatar ut 1/D.		V Dei Ciclamini 4		SHIPPING TYPE:	Autocarro
H-4031 DEBRECEN		I-70026 MODUGNO BA		FORW. AGENT:	I. + F. Schwei
				-NUMBER:	99000526
				GROSS WEIGHT:	3264,00

DN-NR	SUP.REF.NR. CUST.	QUANT.	UM	V/G NAME OF DELIVERY	PURCH.ORD.NR.
-DATE	SUPPL.REF.NR. VEND.			ADD. DATA VENDOR	
-POS	PACK.MAT. -QUANT.	-NUMBER CUST.		MAX.NUMBER -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
50025812	9000112573	12288	PZ	S / Cuscinetto a rulli conici	550004721801
12.05.2025	083563415-4350-12				
000010	VP: 256	TBA-520880	X	48,000 012795267-0000	
	VP: 16	TBA-500273	X	0,000 002095866-0000	
	VP: 16	TBA-500274	X	000984477-0000	

***** E N D *****

5014037291

KUEHN+KOCKEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

20 MAG 2025

[Signature]
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR:	QUANT. CHECK:	RATING CHECK:
-----	---------------	---------------

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country)			Lieferanten-Nr. Supplier No.		91000733		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE						CMR		
Schaeffler Debrecen Kft.							Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).						Page 1 / 1 88939146		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country)							16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country)								
Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno							I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg								
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248							17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)								
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Debrecen Land/Country Ungarn Datum/Date 12.05.2025							AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA								
5 Beigefügte Dokumente Documents attached							18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers								
O Handelsrechnungen O AE															
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages		8 Art der Verpackung Kind of Package		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods		10 Statistiknummer Statistic Number		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)		12 Umfang (m³) Volume (m³)			
0031943451		7		TBA-500273				84829900		1470,70		1,519			
0031943452		14		TBA-500273						3231,20		3,038			
0031943453		9		TBA-500273						1447,50		3,087			
0031943454		16		TBA-500273						3264,00		3,472			
=====															
Summe:		46 Colli								9413,40		11,116			
Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9		Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.		UN-Nummer Number UN		Verp.-Gruppe Packaging Group		19 zu zahlen vom: to pay by:		Absender Sender		Währung Currency		Empfänger Consignee	
								Fracht Transportation Charges							
								Ermäßigungen Reductions							
								Zwischensumme Sub-Total							
								Zuschläge Supplement							
								Nebengebühren Additional Fees							
								Sonstiges Others							
								Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc.															
NUR MIT LIEFERSCHEIN ZUSTELLEN! ANSPRECHPARTNER/POINT OF DISPATCH PJSFAH-PLL5 i.A. Viktor Nagy TEL: FAX:															
14 Rückerstattung Reimbursement							20 Besondere Vereinbarungen Special agreements								
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA DEBRECEN															
21 Ausgefertigt in Established in Debrecen							am at 12.05.2025		24 Gut empfangen Goods received						
22 Schaeffler Debrecen Kft. Hatar ut 1/D. 4031 Debrecen							23 AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA		19 MAG 2025						
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender							Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee						
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance							Paletten-Absender - Paletts Sender		Paletten-Empfänger - Paletts Consignee						
von/from bis/to km							Art Anzahl kein Tausch Tausch		Art Anzahl kein Tausch Tausch						
							Euro-Palette		Euro-Palette						
							Gitterbox-Palette		Gitterbox-Palette						
							Einfach-Palette		Einfach-Palette						
26 Vertragspartner des Frachtführers							Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift						
27 Amtliches Kennzeichen Kfz AB60CYK - AB 90CYK Anhänger															
Benutzte Gen.-Nr.															